

# 預防肺炎球菌感染

# 長者接種肺炎球菌疫苗

## Prevent Pneumococcal Infection

## Elderly to receive pneumococcal vaccination

政府會為 65 歲或以上的香港居民，於公營診所免費提供或於私營診所資助以下的肺炎球菌疫苗接種：

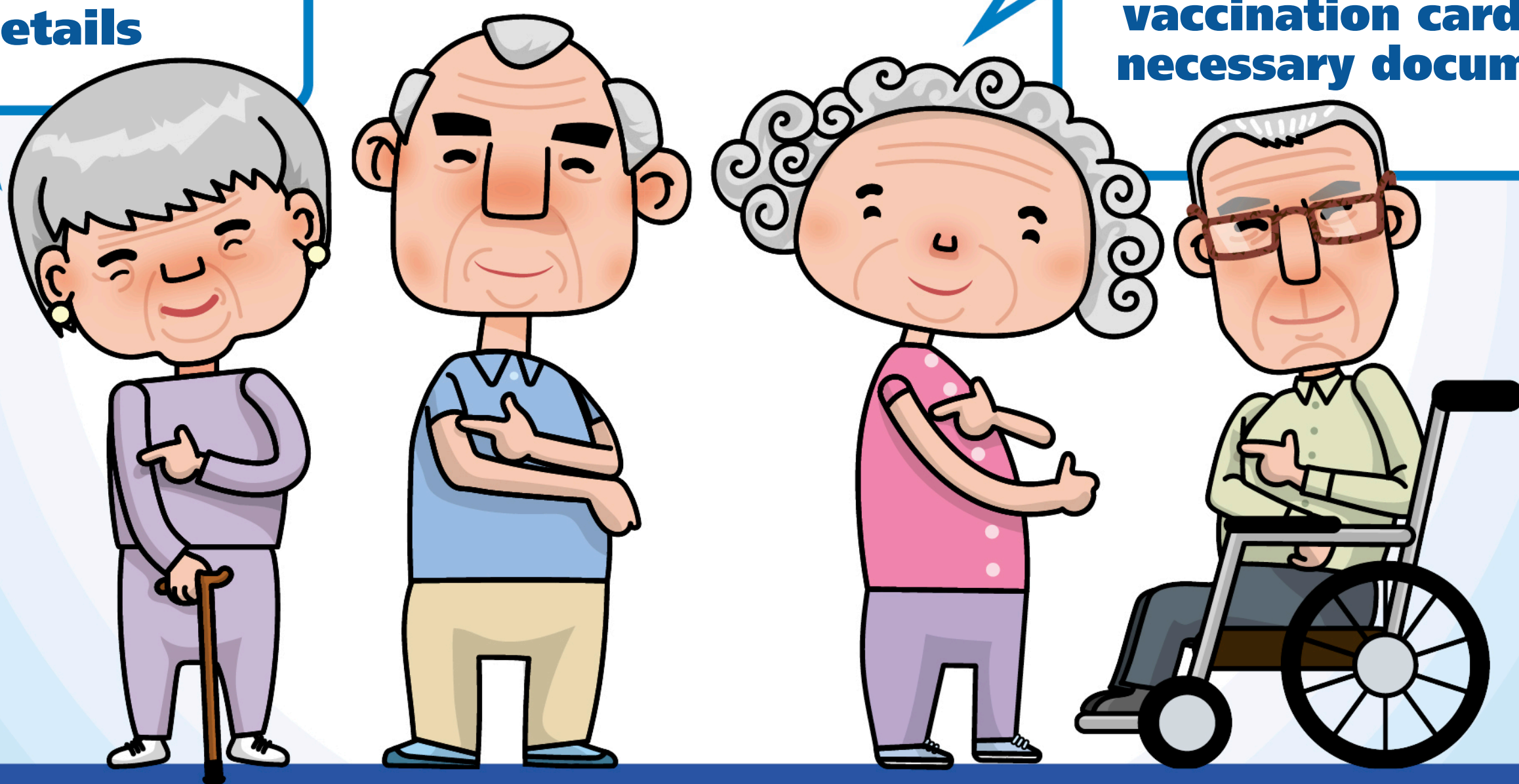
- 沒有高風險情況及從未接種肺炎球菌疫苗的長者，會獲接種一劑二十三價肺炎球菌多醣疫苗（二十三價疫苗）
- 有高風險情況及從未接種肺炎球菌疫苗的長者，會獲接種一劑十三價肺炎球菌結合疫苗（十三價疫苗）及一年後一劑二十三價疫苗
- 有高風險情況而已接種二十三價疫苗的長者，則可獲補種一劑十三價疫苗

The Government will provide pneumococcal vaccination to Hong Kong residents aged 65 years or above for free at public clinics or with subsidy at private clinics as follows:

- Elderly without high-risk conditions who have not received pneumococcal vaccination before, will receive 1 dose of 23-valent pneumococcal polysaccharide vaccine (23vPPV)
- Elderly with high-risk conditions who have not received pneumococcal vaccination before, will receive 1 dose of 13-valent pneumococcal conjugate vaccine (PCV13) and then 1 dose of 23vPPV a year later
- Elderly with high-risk conditions who have received 23vPPV will receive 1 mop-up dose of PCV13

詳情請向醫生查詢  
Please ask your doctor for details

請帶同疫苗接種記錄及所需文件  
Please bring along vaccination card and necessary documents



詳情  
For  
Details

衛生防護中心網站  
Centre for Health Protection Website  
[www.chp.gov.hk](http://www.chp.gov.hk)

衛生署二十四小時健康教育熱線  
24-Hour Health Education Hotline of  
the Department of Health  
**2833 0111**

查詢  
Enquiry  
**2125 2125**